

**Zeitschrift:** Schweizerische Bauzeitung  
**Herausgeber:** Verlags-AG der akademischen technischen Vereine  
**Band:** 97/98 (1931)  
**Heft:** 24

## **Werbung**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 21.02.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

# SCHWEIZERISCHE BAUZEITUNG

WOCHENSCHRIFT FÜR ARCHITEKTUR / INGENIEURWESEN / MASCHINENTECHNIK  
REVUE POLYTECHNIQUE SUISSE

ORGAN DES SCHWEIZERISCHEN INGENIEUR- UND ARCHITEKTEN-VEREINS  
UND DER GESELLSCHAFT EHEMAL. STUDIERENDER DER EIDG. TECHN. HOCHSCHULE  
GEGRUNDET 1883 VON ING. A. WALDNER / HERAUSGEGEBEN VON ING. C. JEGHER

Vereins-Mitglieder, beim Verlag: Schweiz 32 Fr.,  
Ausland 40 Fr. jährl.; Nicht-Mitglieder: Schweiz  
40 Fr., Ausland 50 Fr., bei der Post abonniert  
40 Fr. / Einzel-Nummern 1 Fr. zuzüglich Porto

VERLAG CARL JEGHER, ZÜRICH  
Dianastrasse 5 / Postcheck VIII 6110  
Telephon: 34.507 ■ In Kommission  
bei Rascher & Cie., Zürich u. Leipzig

Inserate durch die Aktiengesellschaft der Unter-  
nehmungen RUDOLF MOSSE, Zürich / Die  
viergespaltene Colonelzeile 50 Cts., Titelseite  
80 Cts., ausländ. Anzeigen 60 Cts., Titelseite 1 Fr.

PRC  
PRA



**JALOUSIELADEN**  
mit Eckfriesverbindung  
System Wilh. Baumann

**BESCHLÄGE**

in bester Ausführung  
fertig am Bau angeschlagen

**Wilh. Baumann Rolladenfabrik Horgen**

**BERCHTOLD & CO.**  
**THALWIL**

TELEPHON 6



**HEIZUNG**  
WARMWASSER  
LÜFTUNG

PROJEKTE U. BERATUNG KOSTENLOS  
BESTE REFERENZEN

**OTIS-AUFZÜGE**

Mit Microsteuerung — Unbegrenzte Hubhöhen — Höchste Geschwindigkeiten

Telephon: 32.166

**OTIS-AUFZUGSWERKE, FABRIK ZÜRICH** Birmensdorferstrasse 273

**Eisenbaugesellschaft**  
**Zürich**

Vereinigte Werkstätten:  
Löhle & Kern A. G. für Eisenbau  
W. Koch & Cie., Abteilung Eisenbau

**Ingenieur-Bureaux**  
**Eisenbau-Werkstätte**  
**Metallisierungs-Anstalt**

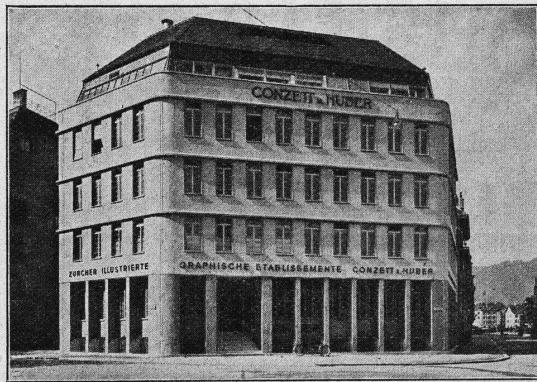
H. Heimann, Ing. J. Ott  
 Kollektivgesellschaft  
 Zürich Toblerstrasse 20  
 Konsultierendes Ingenieurbureau  
 Telefon 43.229  
**ECO**

**Heizung, Lüftung, Feuerung**  
 Expertisen / Permanente Kontrollen / 20 jährige Erfahrung  
 Erstklassige Referenzen von Behörden, Architekten, Genossenschaften, Banken, Industrie

**J. J. RUEGG & CO.**

ZÜRICH  
 FAIDO

INGENIEURBUREAU  
 BAUUNTERNEHMUNG



PROJEKT DER ARCHITEKTURFIRMA GEBR. BRÄM IN ZÜRICH

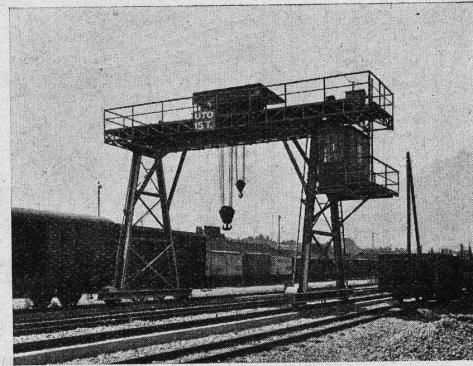
AUSFÜHRUNG,  
 PROJEKTIERUNG  
 VON  
 HOCH- u. TIEFBAUTEN

**UTO**  
**AUFZUG- UND KRANFABRIK A.-G.**  
 Altstetten-Zürich



Schutzmarke

Telephon:  
 55.310



Fahrbarer Bockkran mit zwei Hubwerken

Krane  
 Transport- und Verladeanlagen  
 Elektrozüge - Elektrokatzen  
 Elektr. Aufzüge für jeden Zweck  
 Schiebebühnen für Autogaragen  
 Roll- u. Schiebetorantriebe m. autom. Steuerung

**KORK**

PLATTEN  
 SCHALEN  
 SCHROT

GEGEN: KÄLTE  
 WÄRME  
 SCHALL

KORKSTEINWERKE A.-G.

**KÄPFNACH-HORGEN**

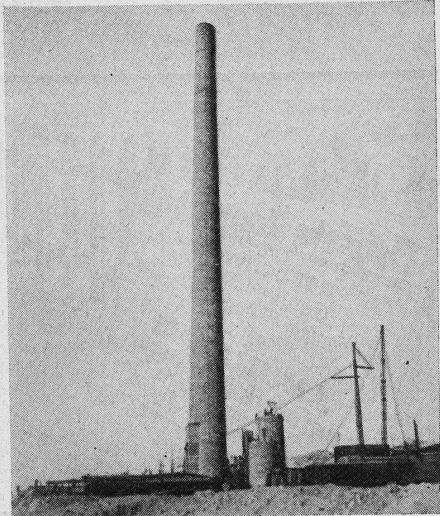
# Eisenbauten

aller Art

für Brücken, Gebäude, Stauwehre, etc. / Maste, Krane, Réservoirs, Blechkonstruktionen, etc.

## Wartmann, Vallette & Cie., Brugg

3 Eisenbetonkamine von je 60 m Höhe ausgeführt in Cairo 1928.



### LITZLER & CO., BASEL

Inselstrasse 61

Telephon: Safran 12.38

#### KAMIN-

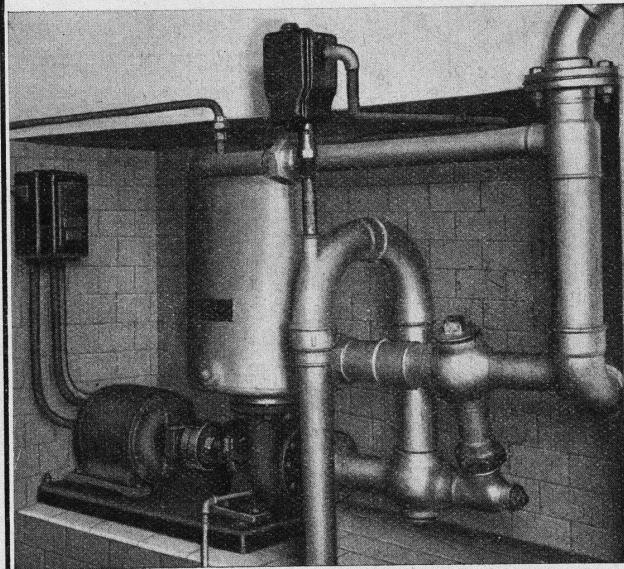
Kamine in Backstein u. Eisenbeton, Erhöhungen während d. Betrieb, Reparat.

### UND FEUERUNGSBAU

Dampfkesseleinmauerungen, Industrieofenbau, Chamotte-Materialien

PRIMA REFERENZEN

LANGJÄHRIGE PRAXIS



Patentierte,  
selbstansaugende, ventillose  
**Zentrifugal - Pumpen**

Als Baupumpen vorzüglich geeignet.

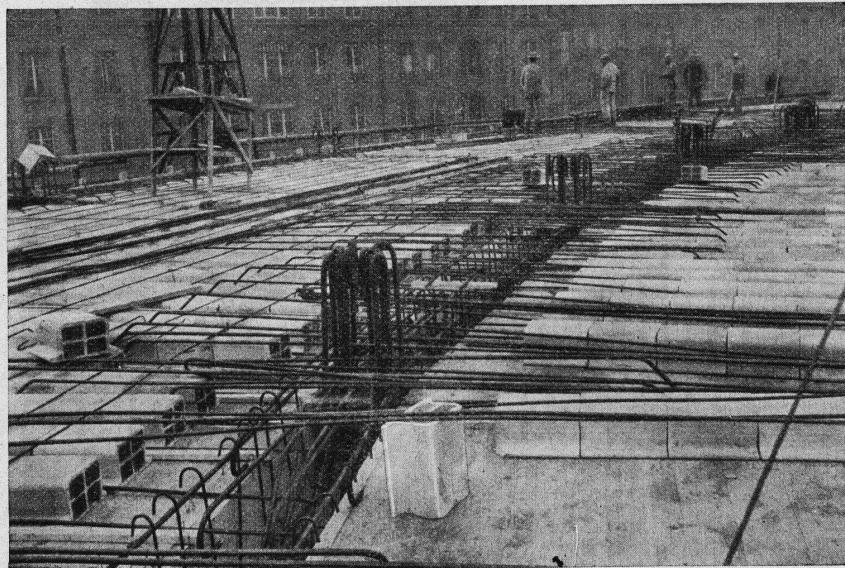
Sicheres Ansaugen ohne Nachfüllen  
der Saugleitung

Fördert lufthaltiges Wasser ohne

Betriebsstörung

**Maschinenfabrik a. d. Sihl A. S., Zürich**

Telephon 33.514 — vorm. A. Schmid — Gegründet 1871



Neubau der SUVA Bern

**Salpeterfreie**

**Deckensteine**  
von  
**Oberburg**

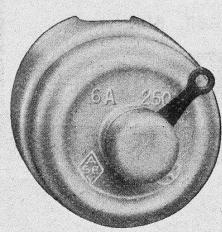
**Vertriebsstelle:**

**A. Wahlen & Cie.**  
**Bern**  
**Baumaterialien**

Telephon: Bollwerk 30.38

# ADOLF FELLER • HORGEN

FABRIK ELEKTRISCHER APPARATE



No. 8050-53.

## Zugschalter für Ueberputzmontage

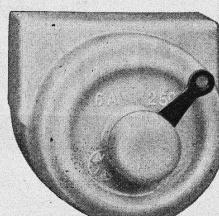
6 Amp., 250 Volt; nach S. E. V.-Normalien.

Neue, solide, zweckentsprechende Konstruktion.  
Isolierte Schalterachse, isolierter Zughebel.

Mit dem offiziellen

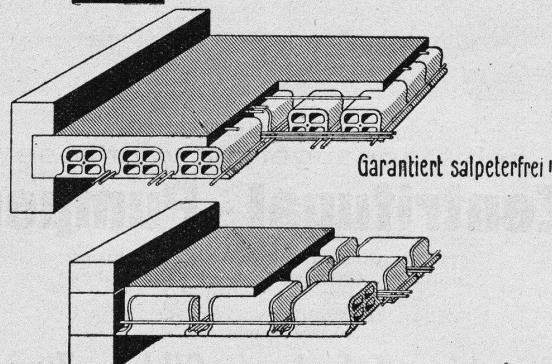


Qualitätszeichen!



No. 8050-53 \*T\*

## Deckenkonstruktion Laupersteine

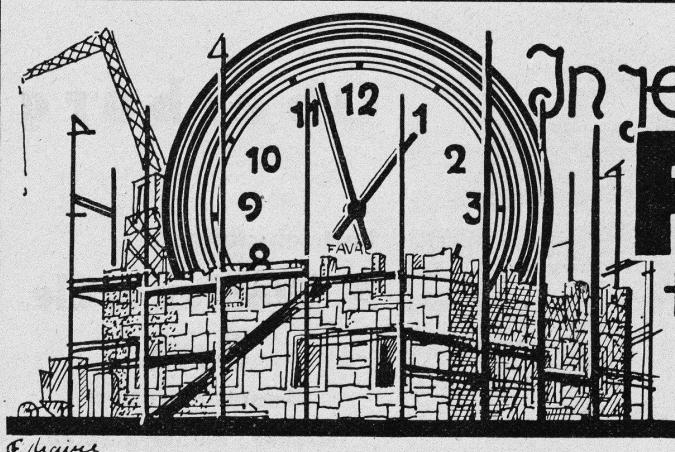


Garantiert salpeterfrei!

Verkaufsbureau:

**BAUMATERIAL A.-G.**  
BIEL

Centralstrasse 89a Tel. 1082 &amp; 1062



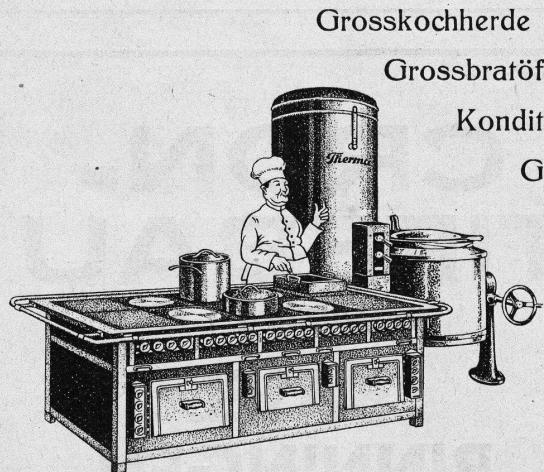
In jedem Neubau.....  
**FAVAG**  
ELEKTRISCHE UHREN

**FAVAG**Fabrik elektrischer Apparate A.-G.  
**NEUENBURG**

# Therma

## ELEKTR. HOTEL-APPARATE

Zwei grosse Ehrenpreise mit goldener Medaille an der ZIKA Zürich 1930  
Grosser Ehrenpreis Barcelona 1929



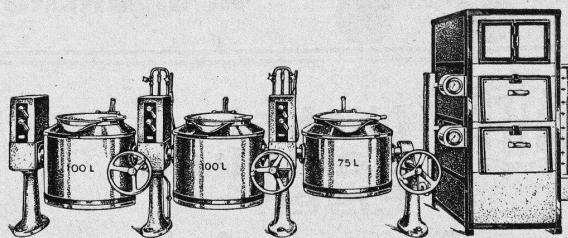
Grosskochherde

Grossbratöfen

Konditoreiöfen

Glühroste

Grills Therma



Kippbare Bratpfannen

Kippkessel, Wärmeschränke

Boiler, Kaffeemaschinen usw.

Verlangen Sie unsere Prospekte und Referenzen

*„Therma“ A.-G. Schwanden (Glarus)*

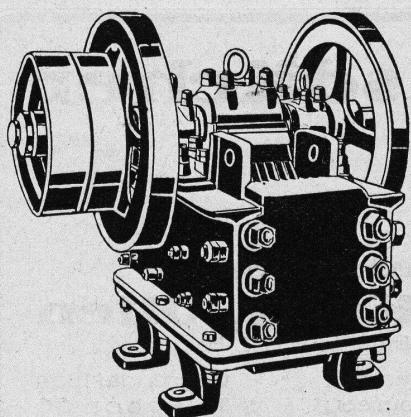
## BLECHKONSTRUKTIONEN

EISEN- &  
STEIN-

Eiserne Türen und Türzargen  
Schaufenster-Anlagen  
Blechbiege-Arbeiten

Kipptore und Verschlüsse für  
Garagen, Pat. No. 137161  
Briefkasten-Anlagen

**JUL. HAEDRICH, ZÜRICH 4**  
Telephon 32.550

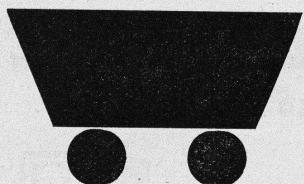


**Wir empfehlen Ihnen für Ihren Betrieb:**

Stationäre und fahrbare **Steinbrecher**  
**Scheibenbrecher** für Großleistungen  
**Sand-Walzwerke** und **Hammermühlen**  
**Waschmaschinen** für Kies und Sand  
**Auflade-Maschinen** und **Bandtransporte**  
**Rohölmotoren**, 5 PS bis 42 PS Leistung

**U. AMMANN, LANGENTHAL**  
Maschinenfabrik AG

# Der O. & K. Muldenkippwagen „Ideal“



wie er für den rauen Baubetrieb sein soll! Starkwandige Muldenbleche, breite Abrollböcke mit Bockstützen, verschweißte Pufferkappen, Räder mit 90 mm Breite und 50er Achsen, starken Zughörnern und kräftigen Ketten. Allerorts O. & K. Kipper – überall Anerkennung.

**A.-G. ORENSTEIN & KOPPEL, ZÜRICH**

Weinbergstrasse 15  
Telephon 21.913



## Nickel-Cadmium-Eisen Akkumulatoren

für: Elektrische Uhren  
Signalanlagen  
Schaltanlagen

Notbeleuchtung  
Zugbeleuchtung

Elektrokarren  
Schlepper, Triebwagen  
Akkumulatorenlokomotiven

Der NIFE-Akkumulator, System Jungner, ist der älteste alkalische Akkumulator und der erste Akkumulator mit CADMIUM in den negativen Elektroden.

Verlangen Sie unsere neue Liste No. 9!

**Franz Herkenrath A.-G., Zürich 6**

## der Kachelofen von heute ist besser

weil die moderne Konstruktion intensivere Wärmeausnutzung sichert. Um billiger und gesünder zu heizen, verlangen Sie sofort die Gratisbroschüre: „Warum just Kachelofen“ bei der Auskunftstelle des Verbandes schweiz. Kachelofen-Fabrikanten, Oberrieden-Zürich.

# CRON-TIEFBAU

INGENIEUR S. I. A.

## BASEL BINNINGEN



**BRUNNENBAU**

**WASSER-  
VERSORGUNG**

**GRUNDWASSER-  
ABSENKUNG  
SONDIERUNG**

## Dachoberlichter

in kifflosen  Systemen „Kully“

## Glasdächer

**Simon Kully, Olten**  
Glasdachwerke  
Dipl.-Ingenieur E. T. H.

Aeltestes Spezialgeschäft  
Eigenes Ingenieurbüro

Gegründet 1854  
Telephon 56

# AUSSTELLUNG

von automatischen

## ÖELFEUERUNGS-ANLAGEN

von Zentralheizungen und Kochherden  
für Geschäfts- und Mietshäuser, Villen,  
Hotels, Spitäler, Sanatorien, Kirchen,  
Schulen, etc.

Alle Anlagen werden im Betrieb gezeigt und lassen deshalb genaue Einblicke in ihre Funktionsweise zu.

Unverbindliche Besichtigung für Interessenten.

Kostenlose Auskunft und fachmännische Beratung durch Ingenieure bereitwilligst.

Eintritt frei.

### Ausgestellte Brenner:

Cuénod, National, Prior, Siam, Electrol, Fess, Oil-O-Matic, Quiet-May, Reinhart-Brevo.

Zentralheizungskessel von Gebr. Sulzer A.-G., Winterthur. Oeltank von der Firma A. Lechmann-Scherrer, Biel.

### Ausstellungsort:

ZÜRICH 1, Schmidhof, Löwenstrasse 2, Telephon: 58.202.

### Dauer:

5. bis 26. Juni 1931.

### Geöffnet:

Täglich von 9—12 und 14—19 Uhr, Donnerstags bis 22 Uhr.



Senking-Ideal-Kochkessel und Kippköpfe  
aus nichtrostendem Stahl V2a. Innenkessel mit  
dem oberen Profilring nahtlos aus einem Stück  
hergestellt. Völlkommen hygienisch

## SENKING

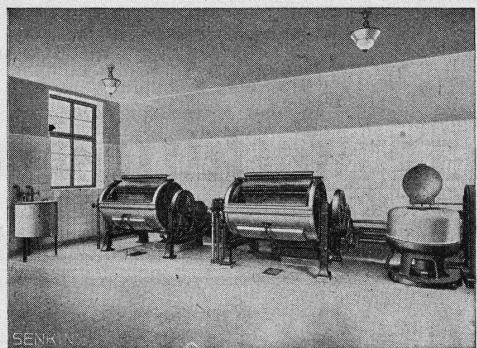
komplette  
Grosskochanlagen  
für

Hotels, Restaurants, Pensionate,  
Krankenhäuser und Institute jeder  
Art für Massenverpflegung.  
Kochapparate für Kohle, Gas,  
Dampf u. elektrische Heizung

**Senking Grossherde**  
für Pressluft- u. Niederdruckgas  
und für alle andern  
Beheizungsarten

### Senking-Verkaufsbüro:

Walchestrasse 34  
ZÜRICH 1



Moderne Senking Wäschereianlagen  
für Anstalten, Krankenhäuser, Sanatorien, Erholungsheime etc. jeder Grösse und für jede  
Antriebs- und Beheizungsart



## Handkehrmaschinen Anhänge-Kehrmaschinen

mit Wasserberieselung  
für Gemeinden, Fabriken, Fabrikhöfe, Trottoirs, Bahnhofperrons

**U. AMMANN**

Maschinenfabrik A.-G.  
**Langenthal**

# Behälterbau

Druckrohre, Tanks, Silos, Bunker,  
Kessel, Blecharbeiten, Gasbehälter  
etc.

## „NORGE“

vollautomatisch, geräuschlos, elektrisch, ohne  
Wasseranschluss, preiswert und zuverlässig

GENERALVERTRETUNG: H. SAXER, LENZBURG. Tel. 354  
Vertreter: Orvag A.-G., Mythenstrasse 21, Zürich  
K. Sturzenecker, Melonenstrasse 2, St. Gallen  
Otto Eber, Schwarzwaldallee 189, Basel  
Gerber & Uebersax A.-G., Monbijoustrasse 10, Bern  
Louis Dufour et fils, Avenue du Kursaal 17, Montreux

## der moderne KÜHLSCHRANK

Für Baumeister und Architekten interessante Preise



Brücken-, Hoch- u. Industriebauten,  
Masten, Stauwehre, Krane, Fenster,  
Tore, Türen

# BUSS & BASEL

## GELOCHTE BLECHER

### FR. MOMMENDEY & SOHN

RAPPERSWIL, KANT. ST. GALLEN

Fabrik für Blecharbei-  
ten und Stanzartikel



## BLITZ - GERÜST

OHNE STANGEN

das Ideal aller Gerüste für Fassaden von Wohn- und Geschäftshäusern, Kirchen und für Innen-Räume,  
wie Kirchen- und Saaldecken, Treppenhäuser usw.

Mietweise Erstellung  
für Um- und Neubauten durch:

### GERÜSTGESELLSCHAFT A. G.

ZÜRICH 7

Telephon 22.184

ALTSTETTEN

Telephon 55.209



Sowie durch folgende Baugeschäfte:

Zürich: Fletz & Leuthold A.-G.

Hochdorf: Aug. Ferrari

Zürich: Fr. Erismann, Ing.

Genf: Ed. Cuénod S.A.

Winterthur: J. Härling

Neuhausen: Ad. Osswald

Andelfingen: E. Landolt-Frey

Herisau: H. Möller

Bern: Kurt Rieser

St. Gallen: Sigrist, Merz & Co.

Luzern: E. Berger

Olten: Otto Ehrensperger

Bubikon: A. Oetiker

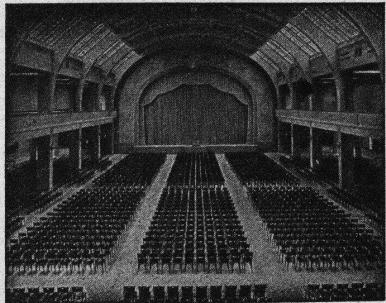
Solothurn: F. Valli

Basel: Eug. Berli

Biel: Otto Wyss

Glarus: Karl Schweizer-Stüssy

## A.-G. Möbelfabrik Horgen-Glarus



### Spezialfabrik

für  
Bestuhlungen aller Art  
für Cafés, Restaurants,  
Speisesäle, Theater etc.

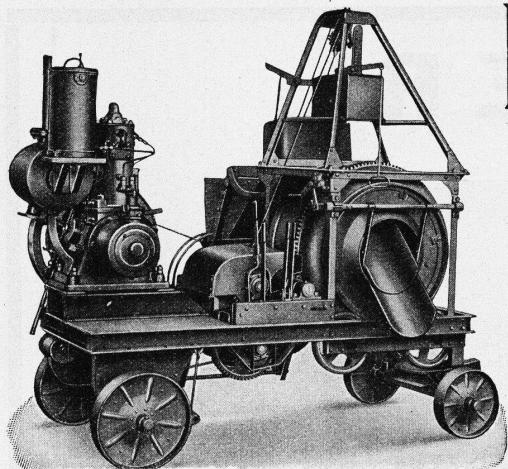
in Horgen

Altbewährtes  
preiswürdiges  
Schweizerfabrikat

# Joh. Müller

PUTI (ZCH) TEL. 30 • ZÜRICH 1. BELLEVUE. TEL. HOTTINGEN 324 • CHUR. TEL. 160

Centralheizungen  
als Spezialität



# Der Betonmischer Raco-von-Roll

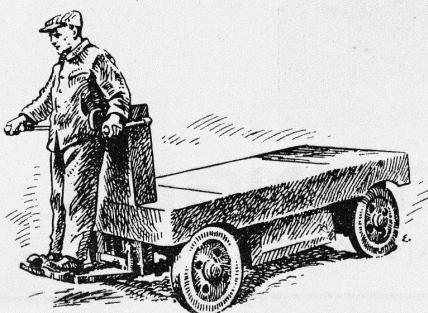
ist die vom Kleinmeister und Grossbauunternehmer bevorzugte Schweizer Qualitäts-Betonmischmaschine. Sie verbindet letzte Vervollkommenung mit höchster Leistungsfähigkeit. Gedrängte und übersichtliche Bauart. Rasche und vollkommene Mischung von Fein- und Grobgut. Mit Bauwinde ausgerüstet, ersetzt der Raco-von-Roll-Mischer eine besondere Aufzugsinstalation. — Grössen von 4 bis 60 m<sup>3</sup> Stundenleistung.

Stationäre und fahrbare Maschinen.

Die Mischmaschine, die den Schweizerverhältnissen am besten entspricht.

Prospekte, Offerten und Referenzen durch:

**ROBERT AEBI & CIE., A.-G., ZÜRICH**



**ELEKTRO-KARREN,  
ROLLBAHNEN, gewöhnliche  
KARREN oder ein anderes  
TRANSPORTMITTEL ?**

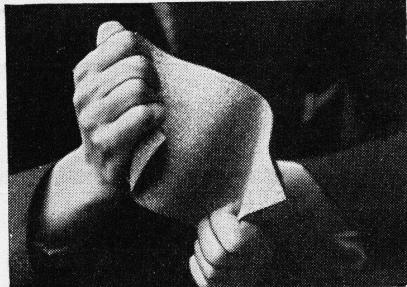
Über diese Frage beraten wir Sie fachmännisch und sachlich, denn wir bauen alles, Rollbahnen und Karren seit 50 Jahren, Hängebahnen, Luftseilbahnen, Elevatoren und Transportreure ebenfalls seit langer Zeit und als jüngste Spezialität den Elektro-Karren.

EISEN- UND STAHLWERKE  
**OEHLER & CO., A.-G.**  
AARAU

Die teerfreie, aus  
gummiartig-  
elastischem  
Asphalt her-  
gestellte

**ISOPLAST**

Gewebe-  
Platte



**Isoplast** dient zur Abdichtung von:  
 → Garagen-Decken, Terrassen  
 → Fabrikdächern, Balkonen  
 → Fundamenten, Kellerböden  
 → Wänden und Brückengewölben  
 → Muster und Offerten durch

Firma Walter

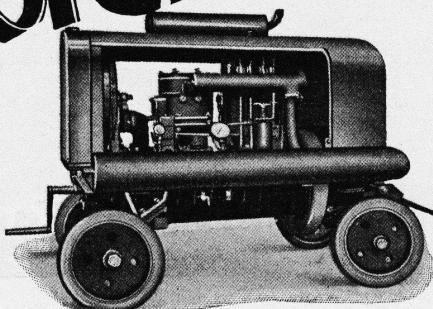
**FRICK-GLASS**

Spezialhaus für Bedachungs- und Isolier-Material  
**Altstetten-Zürich**

**Volldiesel-  
Kompressoren**  
KEINE BENZINFRESSER

Fr. 0.60 p/Std.-Rohöl für zwei schwere Hämmer  
**A. Specken Zürich 7**

Böcklinstrasse 16 Tel.: 229 53



# SULZER

Sulzer Holz-Trocken-Anlage mit drei Kammern



in der Möbelfabrik  
Max Stählin & Cie.,  
Lachen a/See.

## HEIZUNGEN LÜFTUNGEN INDUSTRIELLE TROCKENANLAGEN

GEBRÜDER SULZER, Aktiengesellschaft, WINTERTHUR

*Schon beim Entwurf  
der Bauzeichnung*

sollte die Haustelefonanlage, die heutzutage unerlässlich ist, mitvorgesehen werden. Es ist dann später nicht mehr notwendig, Drähte und Isolierrohre in den Räumen zu verlegen oder schwierige Mauer durchbrüche auszuführen. Besonders gut lässt sich bei der Innenausstattung der neue Siemens-Telefonapparat verwenden, der sich mit seiner schönen Zweckform in jedes moderne Raumbild einfügt.

Wir stehen mit Drucksachen und näheren Auskünften jederzeit gern zur Verfügung.

**SIEMENS-ELEKTRIZITÄTSERZEUGNISSE AG.**  
ABT. SIEMENS & HALSKE · ZÜRICH · BERN · LAUSANNE

VSA 022

# ZÄHIGKEIT



Ein neuer Lastwagen erzielt immer riesenhafte Leistungen. Leider sind aber viele solcher Riesen schon nach kurzer Zeit erschöpft; sie verlieren jeden Tag einen Teil ihrer ursprünglichen wunderbaren Energie.

Mit dem Dodge-Lastwagen haben Sie solche Schwäche-Erscheinungen nicht zu befürchten. Zäh, stark und harnäckig wie er ist, werden Sie ihn nie überarbeiten, auch dann nicht, wenn Sie ihn übermäßig in Anspruch nehmen. Nach einem Jahr wird er in allen Teilen genau so frisch sein wie gestern, denn er ist das Erzeugnis einer Firma, die mit Qualität keinen Spass treibt. Vom mächtig starken Motor und vom Wechselgetriebe bis zu den kräftigen Hinterfedern ist alles von Meisterhand geschmiedet. Scheuen Sie bitte nicht, zu prüfen, zu probieren und zu vergleichen; der Dodge-Lastwagen empfiehlt sich von allein.

Grosse Auswahl von Chassis mit Nutzlasten von 800 bis 5500 kg. Doppelgekörpte Chassis für besondere Zwecke. Motor von 6 Zylindern. Alle stark beanspruchten Stellen sind aus Chromvanadium-Stahl, der dreimal härter ist als gewöhnlicher Stahl. Hydraulische, geschlossene Innenbodenbremsen, selbstausgleichend, wasser- und staubdicht. Druckschmierung.

Verlangen Sie gratis-Vorführung durch die  
Allein-Importeure für die Schweiz:

**S. A. FRAZAR A.-G.  
ZÜRICH**

Seehofstrasse 16, Telefon 27.340

UNTERVERTRETER:

**Winterthur:** H. Roos, Autos, Paulstraße.

**Für den Kanton Zug:** J. Stierli & Cie., Falkengarage, Baar.

**Bern:** Gebr. Marli, Eiger-Garage.

**Für das Aargauische Freiamt:**

Kodi & Henggi, Garage, Wohlen.

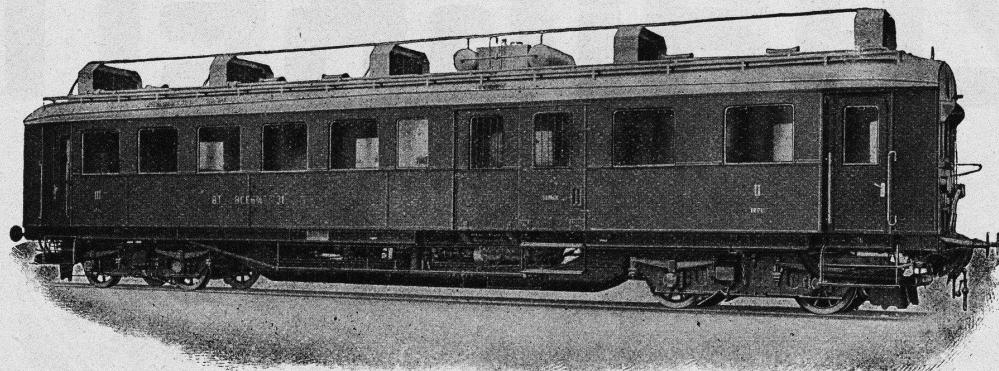
**Schaffhausen:** Fritz Hübscher, Rheingarage.

**St. Gallen:** Widler & Hürsch, Automobile, z. Stahl.

**DODGE**  
**LASTWAGEN**

# „S. L. M.-Winterthur“ Eisenbahn-Triebwagen

mit Verbrennungsmotoren



Benzin-Triebwagen der Bodensee-Toggenburg-Bahn  
Motorleistung 200 PS, Fassungsvermögen 66 Sitzplätze und Gepäckraum. Leergewicht des Wagens ca. 36 t.

Die Kraftübertragung erfolgt mit dem patentierten  
**Oelschaltgetriebe, System „S. L. M. - Winterthur“**

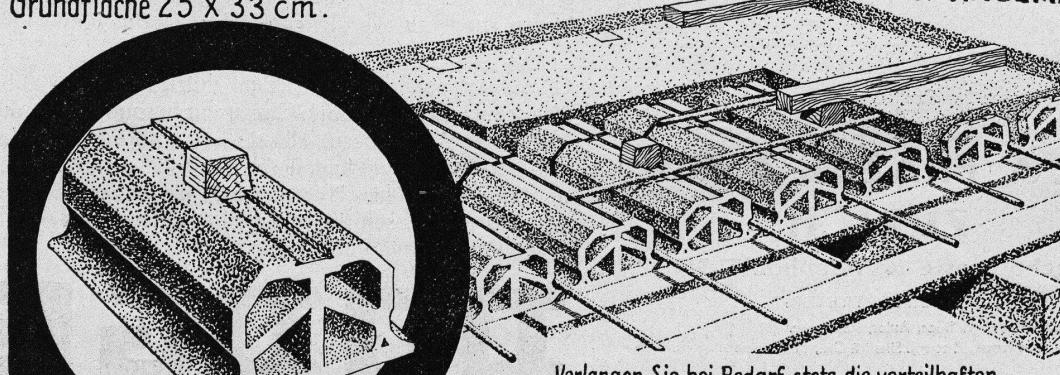
Schweizerische  
**Lokomotiv- und Maschinenfabrik**  
**WINTERTHUR**

## PFEIFER-DECKENSTEINE MIT DÜBEL-NUTE

Erhältlich in 6 Typen. 10, 12, 14, 16 20 u. 24 cm. hoch  
Grundfläche 25 x 33 cm.

Sämtliche Typen werden mit  
der Dübelnute fabriziert!

PAT. ANGEM.



Verlangen Sie bei Bedarf stets die vorteilhaften  
Pfeifersteine mit der Dübelnute bei

**Ziegel A.G. Zürich**  
**J. Schmidheiny & Co. Heerbrugg (St. Gallen)**